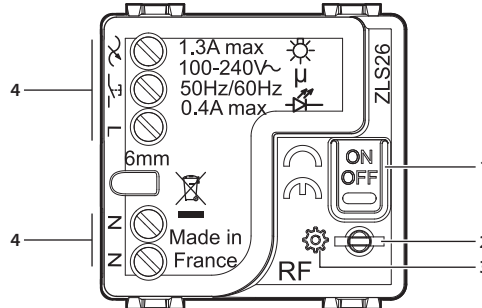


- Descrizione
• Description
- Description
• Beschreibung
- Descripción
• Beschrijving
- Descrição
• Описание
- Përshkrimi
• Opis
- Описание
• Opis
- Descriere
• Opis
- الإعراف



- | | | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 1. Pulsante di comando | 1. Control pushbutton | 1. Bouton de commande | 1. Steuertaste | 1. Pulsador de mando |
| 2. Pulsante di reset | 2. Reset push button | 2. Bouton de réinitialisation | 2. Reset-Taste | 2. Pulsador de reset |
| 3. Led segnalazione | 3. Notification LED | 3. Voyant LED | 3. Meldeleuchte | 3. LED de señal |
| 4. Morsetti di collegamento | 4. Connection clamps | 4. Bornes de branchement | 4. Anschlussklemmen | 4. Bornes de conexión |
-
- | | | | | |
|------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. Bedieningsknop | 1. Botão de controle | 1. Кнопка управления | 1. Butoni i komandimit | 1. Krmilni gumb |
| 2. Resetknop | 2. Botão de rearme (Reset) | 2. Кнопка сброса | 2. Buton reset | 2. Gumb za ponastavitev |
| 3. Signalering met led | 3. LED de sinalização | 3. Сигнальный светодиод | 3. Led sinjalizimi | 3. Signalna lučka |
| 4. Aansluitklemmen | 4. Bornes de conexão | 4. Соединительные клеммы | 4. Dhëmbëzat lidhëse | 4. Spojke |
-
- | | | | | |
|------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------|
| 1. Бутон за управление | 1. Upravljačka tipka | 1. Buton de comandă | 1. Dugme komande | 1. زر التحكم |
| 2. Бутон за ресетиране | 2. Tipka za resetiranje | 2. Buton de resetare | 2. Dugme za resetovanje | 2. زر إعادة الضبط |
| 3. LED индикатор | 3. Signalna led lampica | 3. Led de semnalizare | 3. Signalni Led | 3. مؤشر ليد للتنبيه |
| 4. Клеми за свързване | 4. Priključne stezaljke | 4. Borne de conexiune | 4. Spone za povezivanje | 4. أطراف التوصيل |

- Configurazione
• Configuration
- Configuration
• Konfiguration
- Configuración
• Configuratie
- Configuração
• Конфигурация
- Konfiguracioni
• Konfiguracija
- Конфигуриране
• Konfiguracija
- Configurare
• Konfiguracija
- الإعداد

- Per eseguire la prima installazione, la sostituzione e/o rimozione di un dispositivo e per qualsiasi altra informazione, fare riferimento alla App od al manuale del gateway scaricabile dal sito:
- For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website:
- Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site :
- Um ein Gerät zum ersten Mal zu installieren und/oder auszutauschen und/oder zu entfernen, sowie für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf die App oder das Handbuch oder des Gateways, das von der Website heruntergeladen werden kann:
- Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio:
- Raadpleeg de App of de handleiding van de gateway, door deze de website te downloaden, voor de eerste installatie, de vervanging en/of de verwijdering van een apparaat en andere informatie:
- Para executar a primeira instalação, a substituição e/ou a remoção de um dispositivo e para qualquer outra informação, roga-se consultar a APP ou manual do gateway que pode ser baixado do site:
- Для выполнения первой установки, замены и/или удаления устройства или для получения любой другой информации обращаться к приложению или к руководству шлюза, которое можно скачать на сайте:
- Për të kryer për herë të parë instalimin, zëvendësimin dhe/ose heqjen e një pajisjeje dhe për çdo informacion tjetër, referojuni Aplikacionit ose manualit të portës që mund të shkarkohet nga siti:
- Če želite izvesti prvo namestitve, zamenjavo in / ali odstranitev naprave in za kakršno koli drugo informacijo, glejte aplikacijo ali navodila za prehod, ki jih lahko najdete na spletni strani:
- За да осъществите първоначалното инсталиране, смяна или демонтаж на устройство, както и за всякаква друга информация, направете справка с Приложението или ръководството за шлюза, което можете да изтеглите от сайта:
- Za potrebe prve instalacije, zamjene i/ili uklanjanja uređaja te za sve ostale informacije, koristite Aplikaciju ili priručnik gatewaya koji možete preuzeti na web-stranici:
- Pentru a efectua prima instalare, înlocuirea și/sau eliminarea unui dispozitiv și pentru orice altă informație, consultați aplicația sau manualul pentru gateway, ce poate fi descărcat de pe site-ul:
- Kada se vrši prva instalacija, zamena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu: لتنفيذ التثبيت الأول. وأو استبدال. وأو إزالة جهاز. وأو لأي معلومات أخرى. يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:



www.homesystems-legrandgroup.com

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • ANDROID: Richiede Android 5.0 e successivo con accesso a Google Play • ANDROID: requires Android 5.0 and higher with access to Google Play • ANDROID : nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play • ANDROID: erfordert Android 5.0 und höher mit Zugriff auf Google Play • ANDROID: requiere Android 5.0 y sucesivo con acceso a Google Play • ANDROID: vereist Android 5.0 en hoger met toegang tot Google Play • ANDROID: requer Android 5.0 e posterior com acesso a Google Play • ANDROID: Требуєт Android 5.0 или следующей версії с доступом к Google Play • ANDROID: Nevojitet Android 5.0 dhe versione të mëtejshme me akses në Google Play • ANDROID: Zahteva Android 5.0 ali novjši z dostopom do Trgovine Play • ANDROID: Изисква Android 5.0 или по-нова версия с достъп до Google Play • ANDROID: Potreban je Android 5.0 i novije verzije s pristupom Google Playu • ANDROID: Necesită Android 5.0 sau versiuni mai recente cu acces la Google Play • ANDROID: Zahteva Android 5.0 i noviji sa pristupom usluzi Google Play • لنظام تشغيل أندرويد (ANDROID): يتطلب نظام أندرويد 5.0 وما يليه مع اتصال بمتجر جوجل بلاي | <ul style="list-style-type: none"> • iOS: Richiede un iPhone, iPad, o iPod touch con iOS 12.0 o successivo • iOS: requires an iPhone, iPad, or iPod touch with iOS 12.0 or later • iOS : nécessite un iPhone, un iPad ou un iPod touch avec iOS 12.0 ou suivant • iOS: erfordert ein iPhone, iPad oder iPod touch mit iOS 12.0 oder höher • iOS: requiere el uso de un iPhone, iPad, o iPod touch con iOS 12.0 o sucesivo • iOS: vereist een iPhone, iPad, of iPod touch met iOS 12.0 of hoger • iOS: requer um iPhone, iPad, ou iPod touch com iOS 12.0 ou posterior • iOS: Требуєт використання iPhone, iPad или iPod touch с iOS 12.0 или следующей версії • iOS: Nevojitet një iPhone, iPad, ose iPod touch me iOS 12.0 ose versione të mëtejshme • iOS: Zahteva iPhone, iPad ali iPod touch z iOS 12.0 ali novjšim • iOS: Изисква iPhone, iPad или iPod Touch с iOS 12.0 или по-нова версия • iOS: Potreban je iPhone, iPad, o iPod touch s iOS-om 12.0 ili s novijim verzijama • iOS: Necesită un iPhone, iPad sau iPod touch cu iOS 12.0 sau versiuni mai recente • iOS: Zahteva iPhone, iPad ili iPod touch sa sistemom iOS 12.0 ili novijim • لنظام تشغيل أي أو إس (iOS): يتطلب أي فون. أي باد. أي باد. أي بود باللمس مع نظام تشغيل iOS 12.0 أو ما يليه |
|--|---|

- Schema elettrico
- Electric diagram
- Schéma électrique

- Schaltplan
- Esquema eléctrico
- Elektrisch schema

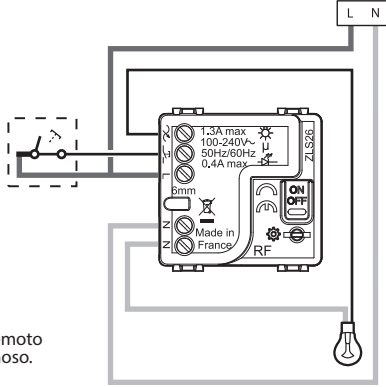
- Esquema elétrico
- Электрическая схема
- Skema elektriske

- Načrt električne napeljave
- Электрическа схема
- Električna shema

- Schema electrică
- Električna shema

المخطط الكهربائي

- 
- Max. 50 m
 - Max. 50 m
 - Max. 50 m
 - Max. 50 m
 - Max. 50 m
 - Max. 50 m



- Max. 50 m
- Max. 50 m
- Max. 50 m
- Max. 50 m
- Max. 50 m
- Max. 50 m

- Opzione: cablaggio del comando da remoto tramite pulsante meccanico, non luminoso.
- Option: remote control wiring through mechanical pushbutton, not luminous.
- Option: câblage commande déportée par poussoir mécanique, non lumineux.
- Option: Verkabelung der Steuerung von fern über mechanische Taste, nicht leuchtend.
- Opção: cableado del mando a distancia mediante pulsador mecánico, no luminoso.
- Opção: bedrading van de afstandsbediening met mechanische knop zonder lampje.
- Opção: cablagem do controle remoto mediante botão mecânico, não luminoso.
- Опция: проводка для дистанционного управления посредством механической, несветовой кнопки.
- Опции: kablott e telekomandës nëpërmjet butonit mekanik, të pandriçuar.
- Možnost: ožičenje daljinskega upravljalnika prek mehanskega gumba, ni osvetljen.
- Опция: окабеляване за дистанционното управление чрез механичен, несветещ бутон.
- Опция: ožičenje daljinskog upravljača putem mehaničke, nesvjetleće tipke.
- Opțiune: cablajul comenzii la distanță prin buton mecanic, neluminos.
- Opcionalno kablovi za daljinsko upravljanje preko mehaničkog neosvetljenog dugmeta.

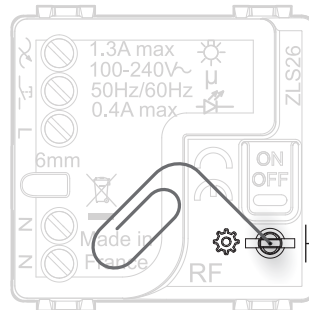
- 
- Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.
 - Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.
 - Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels.
 - Die Stromversorgung abtrennen, bevor an der Anlage gearbeitet wird. Die Betätigung von fern kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
 - Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.
 - Verwijder de spanning alvorens werkzaamheden aan de installatie te verrichten. De aansturing op afstand kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken.
 - Tirar a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção sobre a instalação. O acionamento à distância pode causar danos às pessoas ou aos bens.
 - Отключить питание перед выполнением каких-либо операций с системой. Дистанционный пуск может причинить ущерб людям или предметам.
 - Shkëputeni pajisjen nga rryma përpara se të kryeni ndërhyrje mbi impiantin. Ndezja në distancë mund të shkaktojë dëme në njerëz ose sende.
 - Pred vsakim posegom napravite prekinite napajanje. Zagon na daljavo lahko poškoduje ljudi ali povzroči materialno škodo.
 - Изключайте електрохранването преди всякакви работи по инсталацията. Дистанционното задействане може да причини увреждания на хора или материални щети.
 - Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvih radova na sustavu. Daljinsko uključivanje može uzrokovati štetu ljudima ili stvarima.
 - Decuplați alimentarea înainte de orice intervenție la aparat. Acționarea de la distanță poate cauza daune asupra persoanelor sau obiectelor.
 - Pre svake intervencije na postrojenju isključite napajanje. Daljinsko aktiviranje može naškoditi osobama ili stvarima.
 - إفضل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.
















- Reset alle impostazioni di fabbrica
- Reset to the factory settings
- Rétablissement des réglages par défaut
- Default-Einstellungen wieder herstellen
- Restablecer los ajustes de la fábrica

- Reset van de fabrieksinstellingen
- Resetar definições de fábrica
- Восстановление заводских настроек
- Rivendosje e parametrave të fabrikës
- Ponastavitev na tovarniške nastavitve

- Възстановяване на фабричните настройки
- Resetiranje na tvorničke postavke
- Resetarea setărilor din fabrică
- Resetovanje fabričkih postavki

الرجوع إلى إعدادات المصنع



- Premere e mantenere premuto il pulsante reset  fino a quando lampeggia rosso. A questo punto rilascia. Il reset è eseguito.
- Press and hold down the reset pushbutton  until it flashes red. Now release. The reset has been done.
- Appuyer sur le bouton de reset  et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.
- Drücken die Taste Reset  und halten Sie sie gedrückt bis sie rot blinkt. Dann die Taste loslassen. Reset durchgeführt.
- Presionar sin soltar el botón reset  hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.
- Houd de resetknop  ingedrukt tot de led rood begint te knippen. Laat de knop nu los. De reset is verricht.
- Carregar e manter carregado o botão  até piscar a vermelho. Nesta altura soltar. O reset foi efetuado.
- Нажать и удерживать кнопку сброса  до тех пор, пока она не начнет мигать красным светом. После этого отпустить кнопку. Сброс выполнен.
- Shtypni dhe mbajeni shtypur butonin e rivendosjes  derisa të ndriçojë dritë të kuqe. Në këtë pikë lëshojeni. Rivendosja është kryer me sukses.
- Pritisnite in zadržite gumb za ponastavitev  dokler ne začne rdeče utripati. Takrat ga spustite. Ponastavitev je izvedena.
- Натиснете и задръжете натиснат бутон за нулиране , докато започне да мига в червено. След това го отпуснете. Възстановяването е завършено.
- Pritisnite i zadržite tipku reset  sve dok crvena lampica treperi. Zatim je otpustite. Resetiranje je izvršeno.
- Apăsăți lung butonul de resetare  până când clipește în culoarea roșu. În acest punct, eliberați-l. Resetarea a fost efectuată.
- Pritisnite i držite pritisnuto dugme reset  sve dok ne zatreperi crveno. Tada pustite. Resetovanje je izvršeno.
- اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط  إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اترك الزر. تم تنفيذ إعادة الضبط.

- **Attenzione:** la pressione involontaria breve del pulsante reset, avvia l'associazione dei dispositivi. Per terminarla, premere brevemente e contemporaneamente i due tasti del comando radio Master (se presente) oppure premere brevemente il pulsante di reset del gateway.
- **Warning:** a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.
- **Attention :** une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.
- **Achtung:** Durch den kurzen versehentlichen Druck der Reset-Taste wird die Zuordnung der Geräte gestartet. Um sie zu beenden, drücken Sie kurz die beiden Tasten auf der Master-Funksteuerung (falls vorhanden) oder drücken Sie kurz die Reset-Taste am Gateway.
- **Atención:** la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.
- **Opgelet:** het koppelen van de apparaten wordt gestart als de resetknop per ongeluk wordt ingedrukt. Druk de twee toetsen van de draadloze masterbediening (indien aanwezig) tegelijkertijd kort in of druk kort op de resetknop van de gateway om het koppelen te onderbreken.
- **Atenção:** a pressão involuntária breve do botão Reset inicia a associação dos dispositivos. Para a terminar, carregar breve e simultaneamente nos nas duas teclas de comando rádio Master (se houver) ou brevemente no botão de reset do gateway.
- **Внимание:** случайное кратковременное нажатие на кнопку сброса запускает сопряжение устройств. Для его завершения следует кратковременно и одновременно нажать на две кнопки главного устройства радиоуправления (при наличии) или кратковременно нажать на кнопку сброса шлюза.

- **Kujdes:** shtypja e shkurtër dhe pa dashje e butonit të rivendosjes bën që pajisjet të fillojnë të lidhen me njëra tjetrën. Për ta ndërprerë lidhjen, shtypni shkurtimisht dhe njëkohësisht dy butonat e kontrollit radio Master (nëse i pranishëm) ose shtypni shkurtimisht butonin e rivendosjes së portës.
- **Pozor:** slučajno kratko pritisak na gumba za ponastavitev zažene povezovanje naprav. Prekinete jo tako, da na hitro istočasno pritisnete krmilni tipki radijskega krmilnika Master (če prisoten) ali na hitro pritisnete gumb za ponastavitev prehoda.
- **Внимание:** при невольном нажатии на кнопку за нулиране за кратко време се стартира свързването на устройствата. За да го прекратите, натиснете за кратко едновременно двата бутона за радиоуправление Master (ако ги има) или натиснете за кратко бутон за нулиране на шлюза.
- **Paznja:** slučajno kratki pritisak na tipku reset pokreće povezivanje uređaja. Za prekid povezivanja, kratko pritisnite istovremeno dvije tipke radijskog upravljanja Master (ako postoje) ili kratko pritisnite tipku za restiranje gatewaya.
- **Atenție:** apăăsarea accidentală scurtă a butonului de resetare pornește asocierea dispozitivelor. Pentru a-i pune capăt, apăsați scurt și simultan pe cele două taste ale comenzii radio Master (dacă există) sau apăsați scurt pe butonul de resetare pentru gateway.
- **Paznja:** slučajno kratko pritisanje dugmeta za resetovanje pokreće spajanje uređaja. Da bi se prekinulo, kratko pritisnite istovremeno dva tastera komande radio Master (ako ga ima) ili kratko pritisnite dugme za resetovanje gatewaya.
- **تنبيه:** يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط، إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة. لإنهائها، اضغط لفترة وجيزة وبمزامنة على زر تحكم الراديو الرئيسي (إذا كان موجوداً) أو اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة ضبط البوابة.

- Caratteristiche tecniche
- Technical features
- Caractéristiques techniques

- Technische Daten
- Características técnicas
- Technische eigenschappen

- Características técnicas
- Технические характеристики
- Karakteristiek technieken

- Tehnične značilnosti
- Технически карактеристики
- Tehničke karakteristike

- Caracteristici tehnice
- Tehničke karakteristike
- المواصفات الفنية



+ 45 °C + 45 45* قىوئىم قىجرد
+ 5 °C + 5°C 5* قىوئىم قىجرد



1 x 1,5 mm²
1 x 1,5 mm²
1 x 1,5 mm²
2 مع 1,5 x 1

Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED	Fluorescente compatta	Trasformatore elettronico	Trasformatore ferromagnetico
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tensione	100 – 240 Vac				
Frequenza di funzionamento	50/60 Hz				
Tecnologia	Radio (Maglie di rete senza fili)				
Livello di potenza	<100mW				
Frequenza di banda	da 2,4 a 2,4835 GHz				
Loads	Filament lamp or halogen lamp	LED lamp	Fluorescent compact	Electronic transformer	Ferromagnetic transformer
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Voltage	100 – 240 Vac				
Operating frequency	50/60 Hz				
Technology	Radio (Wireless meshed network)				
Power level	<100mW				
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz				
Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène	Ampoule à LED	Fluorescente compacte	Transformateur électronique	Transformateur ferromagnétique
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tension	100 – 240 Vac				
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz				
Tecnologie	Radio (Réseau maillé sans fil)				
Niveau de puissance	<100mW				
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz				
Stromlasten	Glühlampe oder Halogenlampe	LED-Lampe	Kompakte Leuchtstoffröhre	Elektronischer Transformator	Ferromagnetischer Transformator
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Spannung	100 – 240 Vac				
Betriebsfrequenz	50/60 Hz				
Technologie	Radio (Maschen eines drahtlosen Netzes)				
Leistungsniveau	<100mW				
Bandfrequenz	von 2,4 bis 2,4835 GHz				
Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Bombilla LED	Fluorescente compacta	Transformador eléctrico	Transformador ferromagnético
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tensión	100 – 240 Vca				
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz				
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)				
Nivel de potencia	<100mW				
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz				
Ladingen	Gloe- of halogeenlamp	Ledlamp	Compacte fluoresciënlamp	Elektronische transformator	Ferromagnetische transformator
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Spanning	100 – 240 Va c				
Werkfrequentie	50/60 Hz				
Technologie	Radio (draadloos netwerkschakels)				
Vermogensniveau	<100mW				
Frequentieband	2,4 t/m 2,4835 GHz				
Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED	Fluorescente compacta	Transformador eletrônico	Transformador ferromagnético
240 VAC	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 VAC	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tensão	100 – 240 Vca				
Frequência de funcionamento	50/60 Hz				
Tecnologia	Radio (links de rede sem fio)				
Nível de potência	<100mW				
Frequência de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz				
Нагрузка	Лампа накаливания или галогенная лампа	Светодиодная лампа	Компактная люминесцентная лампа	Электронный трансформатор	Ферромагнитный трансформатор
240 В Пер.т	Макс. 300 Вт	(*) 100 Вт	250 ВА	250 ВА	250 ВА
100 В Пер.т	Макс. 150 Вт	(*) 50 Вт	125 ВА	125 ВА	125 ВА
Напряжение	100 – 240 В Пост. тока				
Рабочая частота	50/60 Гц				
Технология	Радио (Ячейки беспроводной сети)				
Уровень мощности	<100мВт				
Частотный диапазон	от 2,4 до 2,4835 ГГц				
Ngarkesat	Llampë e nxehtë ose llampë halogjene	Llamba me LED	Fluorëshente kompakte	Transformator elektronik	Transformator ferromagnetik
240 Vac	Max. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 Vac	Max. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tensioni	100 – 240 Vac				
Frekuenca e funksionimit	50/60 Hz				
Teknologjia	Radio (Kryqëzime rrjetesh pa fije)				
Niveli i fuqisë	<100mW				
Frekuenca e bandës	nga 2,4 në 2,4835 GHz				
Bremena	Zarnica ali halogena sijalka	LED svetilka	Kompaktna fluorescencna svetilka	Elektronski transformator	Feromagnetni transformator
240 Vac	Maks. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 Vac	Maks. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Napetost	100 – 240 Vac				
Delovna frekvenca	50/60 Hz				
Tehnologija	Radio (Brezžično prepleteno omrežje)				
Močnostni nivo	<100mW				
Frekvenčni pas	od 2,4 do 2,4835 GHz				
Товар	Лампа с нажежаема жичка или халогенна лампа	LED лампа	Компактна флуоресцентна лампа	Електронен трансформатор	Феромагнитен трансформатор
240 Vac	Макс. 300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 Vac	Макс. 150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Напрежение	100 – 240 Vac				
Работна честота	50/60 Hz				
Технология	Радио (безжични мрежи)				
Ниво на мощността	<100 mW				
Честотна лента	от 2,4 до 2,4835 GHz				

Opterećenja		Žarulja sa žarnom niti ili halogena žarulja	LED žarulja	Kompaktna fluorescentna lampa	Elektrotransformator	Feromagnetni transformator
240 Vac	Maks.	300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 Vac	Maks.	150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Napon		100 – 240 Vac				
Radna frekvencija		50/60 Hz				
Tehnologija		Radio (Bežična mreža)				
Razina snage		<100mW				
Frekvencijski pojas		od 2,4 do 2,4835 GHz				
Sarcini		Lampă incandescentă sau lampă cu halogen	Bec cu LED	Fluorescent compact	Transformator electronic	Transformator feromagnetic
240 V c.a.	Max.	300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 V c.a.	Max.	150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Tensiune		100 – 240 V c.a.				
Frecvența de funcționare		50/60 Hz				
Tehnologie		Radio (Plase de rețea fără fire)				
Nivel de putere		<100 mW				
Frecvența de bandă		de la 2,4 la 2,4835 GHz				
Punjenja		Sijalica žarulja ili halogena sijalica	LED sijalica	Fluorescentna kompaktna	Elektronski transformator	Feromagnetski transformator
240 Vac	Maks.	300 W	(*) 100 W	250 VA	250 VA	250 VA
100 Vac	Maks.	150 W	(*) 50 W	125 VA	125 VA	125 VA
Napon		100–240 Vac				
Frekvencija funkcija		50/60 Hz				
Tehnologija		Radio (mreže bez žica)				
Nivo snage		< 100 mW				
Frekvencija opsega		od 2,4 do 2,4835 GHz				
محول حديدى مغناطيسى	محول إلكترونى	مصباح فلورسنت مدمج	مصباح ليد	مصباح متوهج أو مصباح هالوجين	الحد الأقصى	الأحمال
250 فولت	250 فولت	250 فولت	100 وات (*)	300 وات	الحد الأقصى	240 فولت تيار متردد
125 فولت	125 فولت	125 فولت	50 وات (*)	150 وات	الحد الأقصى	100 فولت تيار متردد
				100 - 240 فولت تيار متردد		الجهد
				60 / 50 هرتز		تردد التشغيل
				راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)		التكنولوجيا
				100-ميغا وات		مستوى الجهد
				من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز		نطاق التردد

- (*) Oppure 10 lampade maxi. Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampadine dello stesso tipo e dello stesso produttore.
(**) Attenzione: - I trasformatori ferromagnetici devono essere caricati a più del 60% della loro potenza nominale.
- Durante il calcolo della potenza ammissibile, bisogna tenere conto del rendimento dei trasformatori ferromagnetici.
- È necessario collegare un carico prima di programmare e utilizzare il prodotto.
- Utilizzare soltanto trasformatori progettati per funzionare con gli interruttori elettronici.
- (*) Or 10 maxi. lamps For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier.
(**) Caution: - Ferromagnetic transformers must be charged at over 60% of their rated power.
- During the calculation of the permitted power, take into account the performance of ferromagnetic transformers.
- A load must be connected before programming and using the product.
- Only use transformers designed to work with electronic switches.
- (*) Ou 10 lampes maxi. Pour un bon confort lumineux, il est recommandé d'utiliser des ampoules de même type et de même fabricant.
(**) Attention: - Les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance nominale.
- Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.
- Il est nécessaire de raccorder une charge avant de programmer et d'utiliser le produit.
- Utiliser uniquement des transformateurs prévus pour fonctionner avec des interrupteurs électroniques.
- (*) Oder 10 Lampen Maxi. Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Birnen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers.
(**) Achtung: - Ferromagnetische Transformatoren müssen mit mehr als 60% ihrer Nennleistung geladen sein.
- Bei der Berechnung der zulässigen Leistung muss der Wirkungsgrad der ferromagnetischen Transformatoren berücksichtigt werden.
- Vor der Programmierung oder Benutzung des Produkts ist eine Stromlast anzuschließen.
- Verwenden Sie nur Transformatoren, die für den Betrieb mit elektronischen Schaltern ausgelegt sind.
- (*) O 10 lámparas maxi. Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de bombillas del mismo tipo y del mismo fabricante.
(**) Cuidado: - Los transformadores ferromagnéticos se han de cargar con más del 60% de sus potencias nominales.
- Durante el cálculo de la potencia admisible, se ha de considerar el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos.
- Se ha de conectar una carga antes de programar y usar el producto.
- Utilizar solamente transformadores diseñados para funcionar con los interruptores electrónicos.
- (*) Of 10 maxi lampen. Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken.
(**) Opgelet: - Ferromagnetische transformatoren moeten tot meer dan 60% van hun nominale vermogen zijn opgeladen.
- Tijdens de berekening van het toegestane vermogen dient rekening te worden gehouden met het rendement van de ferromagnetische transformatoren.
- Sluit een lading aan alvorens het product te programmeren en gebruiken.
- Gebruik uitsluitend transformatoren die voor de werking met elektronische schakelaars geschikt zijn.
- (*) Ou 10 lâmpadas maxi. Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante.
(**) Atenção: - Os transformadores ferromagnéticos devem ter uma carga superior a 60% de sua potência nominal.
- Ao calcular a potência admissível, deve-se levar em consideração a eficiência dos transformadores ferromagnéticos.
- É necessário conectar uma carga antes de proceder à programação e utilização do produto.
- Utilizar apenas transformadores concebidos para funcionar com os interruptores eletrónicos.
- (*) Или 10 макси-лампы. Для обеспечения светового комфорта рекомендуется использовать лампочки одного типа и одного производителя.
(**) Внимание: - Ферромагнитные трансформаторы должны быть заряжены более чем на 60% от своей номинальной мощности.
- При расчете допустимой мощности необходимо учитывать КПД ферромагнитных трансформаторов.
- Перед программированием и эксплуатацией изделия необходимо подключить нагрузку.
- Использовать только трансформаторы, спроектированные для работы с электронными выключателями.
- (*) Ose 10 llamba të mëdha. Për një ndriçim më të përshtatshëm, rekomandohet të përdorni llamba të të njëjtit lloj dhe të të njëjtit prodhues.
(**) Kujdes: - Transformatorët ferromagnetikë duhet të ngarkohen me më shumë se 60% të fuqisë së tyre nominale.
- Gjatë llogaritjes së fuqisë së pranueshme, duhet të mbahet parasysh rendimenti i transformatorëve ferromagnetikë.
- Është e nevojshme të lidhet një ngarkesë përpara programimit dhe përdorimit të produktit.
- Përdorni vetëm transformatorë të projektuar për të punuar me çelësa elektronikë.
- (*) Ali 10 maksii svetilik. Za udobno osvetlitev priporočamo uporabo sijalk iste vrste in istega proizvajalca.
(**) Pozor: - Feromagnetni transformatorji morajo biti obremenjeni z več kot 60 % nazivne moči.
- Pri izračunu dopustne moči je treba upoštevati izkoristek feromagnetskih transformatorjev.
- Pred programiranjem in uporabo izdelka je treba priključiti breme.
- Uporabljajte samo transformatorje, zasnovane za delo z elektronskimi stikali.
- (*) Или максимум 10 лампи. За добър светлинен комфорт се препоръчва използването на лампички от един и същи тип и от един производител.
(**) Внимание: - Натоварването на феромагнитните трансформатори трябва да бъде над 60% от номиналната им мощност.
- При изчисляването на допустимата мощност трябва да се има предвид КПД на феромагнитните трансформатори.
- Преди продуктът да бъде програмиран и използван, трябва да се свърже товар.
- Използвайте само трансформатори, проектирани за работа с електронните прекъсвачи.
- (*) Ili 10 maxi žarulja. Za postizanje dobre kvalitete osvetljenja preporučuje se uporaba žarulja iste vrste istog proizvođača.
(**) Pažnja: - Feromagnetski transformatori moraju imati više od 60% svoje nazivne snage.
- Pri izračunu dopuštene snage mora se uzeti u obzir učinkovitost feromagnetskih transformatora.
- Prije programiranja i uporabe proizvoda potrebno je izvršiti spajanje opterećenja.
- Koristite samo transformatore dizajnirane za rad s elektroničkim prekidačima.
- (*) Sau 10 becuri maxi. Pentru un bun confort luminos, se recomandă utilizarea unor becuri de același tip și de la același producător.
(**) Atenție: - Transformatoarele feromagnetice trebuie încărcate la peste 60% din puterea lor nominală.
- În timpul calculului puterii permise, trebuie să se țină cont de randamentul transformatoarelor feromagnetice.
- Trebuie să se conecteze o sarcină înainte de a programa și utiliza produsul.
- Utilizați doar transformatoare proiectate să funcționeze cu întrerupătoarele electronice.
- (*) Ili 10 maksii sijalica. Za dobru osvetljenost preporučuje se korišćenje sijalica istog tipa i istog proizvođača.
(**) Pažnja: - Feromagnetni transformatori moraju biti opterećeni za više od 60% od njihove nominalne snage.
- Prilikom proračuna dozvoljene snage treba voditi računa o mogućnostima feromagnetskih transformatora.
- Pre programiranja i korišćenja proizvoda treba povezati teret.
- Koristiti samo transformatore projektovane tako da funkcionišu sa elektronskim prekidačima.
- (*) أو 10 مصابيح كبيرة. من أجل إضاءة مريحة. يُنصح باستخدام مصابيح من نفس النوع ومن نفس الشركة المُصنعة.
(**) انتبه: - يجب أن تُشحن المحولات الحديدية المغناطيسية بأكثر من 60% من قدرتها الاسمية.
- أثناء حساب القدرة المسموح بها. يلزم مراعاة أداء المحولات الحديدية المغناطيسية.
- يلزم توصيل حمل قبل برمجة واستخدام المنتج.
- استخدم فقط المحولات المصممة للعمل مع القواطع الإلكترونية.